



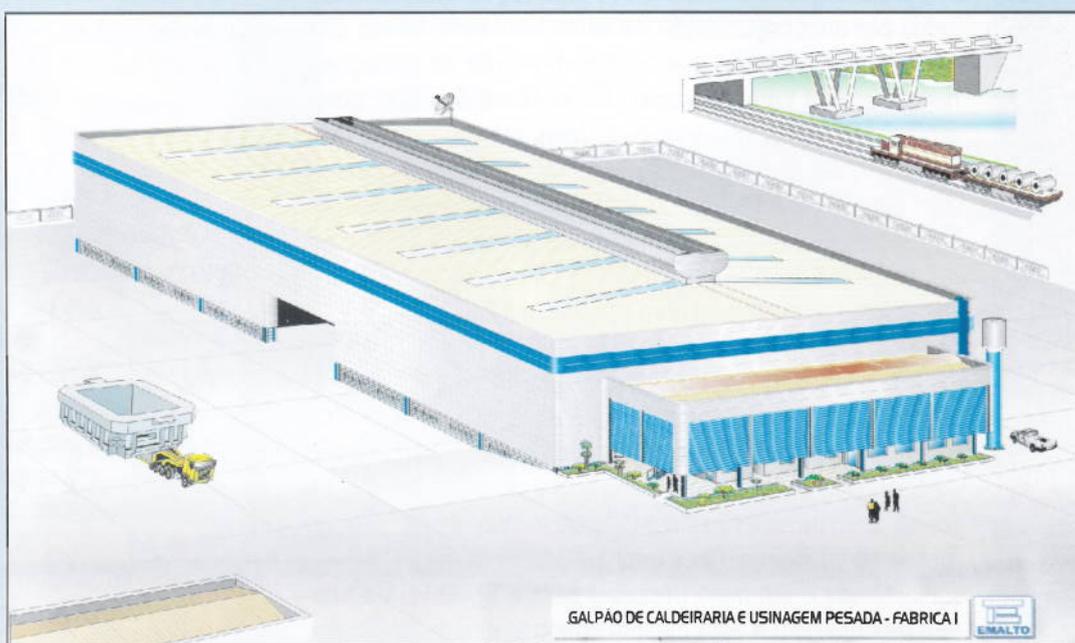
### Expansão

## Investimentos de R\$ 5,5 mi aprimora a qualidade EMALTO



**E**ste será o investimento que a EMALTO deverá fazer nos próximos 24 meses, visando aumentar e adequar a sua planta industrial, localizada no município de Timóteo, para atender a um mercado cada vez mais exigente e em franca expansão como os dos setores industriais siderúrgicos, energéticos, petrolíferos, automotivos, edificações, mineradores etc.

A empresa que iniciou sua produção em 1974 em um pequeno galpão de 300 metros quadrados no bairro João XXIII com apenas oito funcionários, se prepara agora, 28 anos depois e com mais de 350 funcionários para produzir peças ainda mais pesadas em seu novo galpão que abrigará três **PONTES ROLANTES** de 60 ton. cada uma e uma de 20 ton., uma **MANDRILHADORA FLOOR/TYPE FUSO 200 (CNC)** com mesa de 5.000mm x 10.000mm e



GALPÃO DE CALDEIRARIA E USINAGEM PESADA - FABRICA I



4.000mm de vertical, uma **MANDRILHADORA DE MESA FUSO 130**, 1.530mm x 3.100mm e 1.800mm de vertical e uma **FRESADORA PORTAL** com mesa de 2.500mm x 10.800mm.

A expansão das plantas industriais da EMALTO, hoje com 18 mil metros quadrados e capacidade instalada para a produção de 750

toneladas/mês, deverá estar concluída até o segundo semestre de 2004, em um novo galpão com área útil de quatro mil e duzentos metros, em terreno de 33 mil metros quadrados. Em 2001, ocasião da 3ª expansão industrial, a EMALTO investiu R\$ 1,5 mi na aquisição de um terreno de 35 mil m<sup>2</sup>, com 8 mil m<sup>2</sup> de área construída, da Acesita S/A,

aumentando a sua capacidade produtiva.

Os recursos utilizados nesta expansão deverão vir do BDMG – Banco de Desenvolvimento de Minas Gerais, R\$ 1,9 milhão, cujo financiamento já foi aprovado pelo Conselho de Industrialização (Coind) e a contrapartida do caixa da empresa, na ordem de R\$ 3,6 milhões.

Fique por dentro

### Solda: processos mais complexos



PÁGINA 3

### EMALTO inaugura área de lazer

PÁGINA 5

Qualidade

### EMALTO faz mais uma Auditoria Interna



PÁGINA 4

# Resultado: consequência e efeito

Vivemos no mundo dos negócios e isto implica naturalmente em competição. Mas será que existe competição saudável? Qual é o caminho a seguir diante das inúmeras estradas existentes?

Eu entendo que a palavra chave para se entender os processos do mundo moderno é **Resultado**.

O mundo, o país, cada cidadão sobrevive de resultados positivos. Entendendo que qualquer resultado ou produto é uma consequência ou efeito do processo de trabalho, o que evidencia que, para se obter os resultados desejados por uma organização de seres humanos, temos que mapear os processos que os geram e criar as condições necessárias à sua efetivação. Estas condições são: bons profissionais, boa infra-estrutura, bons métodos, boas máquinas, bons materiais. Da combinação acertada destes elementos resultarão os produtos ou serviços desejados. Este fundamento, aliás, é um dos oito princípios em que os especialistas da ISO (International Organization for Standardization) se basearam para desenvolver os requisitos das normas série ISO 9000.

É importante que cada pessoa que compõe o efetivo da empresa diferencie os meios dos fins, numa relação de causa e efeito. É preciso definir qual é o negócio da empresa, a fim de se evitarem as inúmeras confusões de conceitos. Por exemplo: uma chapa laminada é um meio (recurso) para a EMALTO fabricar seu produto (fim) e esta mesma chapa laminada foi um fim (produto) para a siderúrgica que a produziu.

Esta cadeia produtiva foi transformada pela ISO em outro princípio: devem existir benefícios mútuos nas relações com os fornecedores, num jogo de parceria saudável e não predatória. Afinal, como ensina a FDG (Fundação de Desenvolvimento Gerencial), o objetivo do trabalho humano é satisfazer as necessidades daqueles que precisam do resultado desse trabalho.

Como os recursos naturais do planeta Terra são finitos, é vital que todo trabalho desenvolvido pela Empresa agregue valor, satisfazendo as necessidades das pessoas e conquistando a satisfação de seus clientes. Afinal, o cliente externo só paga por aquilo que, na sua percepção, tem valor.

Para sobreviver, uma empresa deve enfrentar continuamente os desafios impostos pelo mercado, consubstanciando-os em ações que permitam aumentar o valor agregado do seu produto ou serviço. Isto significa aumentar o número de características deste produto ou serviço que são apreciadas pelos clientes externos ou internos.

Gostaria de finalizar este editorial citando alguns resultados recentes de nossa Empresa, da qual tenho muito orgulho de ser Diretor de Planejamento/ Qualidade. São

*É importante que cada pessoa que compõe o efetivo da empresa diferencie os meios dos fins, numa relação de causa e efeito.*



**Eduardo Torquetti recebe a placa das mãos do presidente do CREA-MG, Marcos Túlio de Melo.**

resultados que ressaltam o perfil moderno de nossa Empresa e o seu compromisso para com a comunidade:

- O nosso presidente **Alexandre Torquetti** foi homenageado no final do ano de 2002 com o título de Cidadão Honorário de Timóteo, MG.

- A EMALTO foi homenageada em dezembro de 2002 pelo CREA-MG (Conselho Regional de Engenharia e Arquitetura) com a placa de honra ao mérito, pelos excelentes serviços prestados aos seus clientes.

- A EMALTO investe continuamente em treinamentos de técnicas de prevenção de acidentes, com base nas legislações pertinentes e adquiriu uma área de 1.000.0000 m2 para o desenvolvimento de técnicas de preservação ambiental.

- A Fundação EMALTO completou em julho de 2003 um ano de vida com ótimos trabalhos desenvolvidos, consolidando o cumprimento de sua missão de responsabilidade social.

- A empresa está em fase de conclusão de implantação de dois grandes sistemas informatizados, sendo um voltado para a gestão industrial dos produtos e o outro para a gestão financeira, contábil e de recursos humanos.

- A EMALTO completou dois anos e meio com a certificação ISO9002:94 e está com toda sua equipe preparada para encarar a migração da norma ISO9002:94 para a nova ISO9001:2000, o que ocorrerá em novembro de 2003, conforme já agendado com a certificadora DNV.

- Cumprindo os seus projetos de melhoria, a EMALTO adquiriu uma nova infra-estrutura, que funciona como fábrica 2, e está construindo um novo galpão de apoio aos existentes na fábrica 1. O grupo EMALTO também criou outros negócios associados, tais como: A Torque Diesel, posto de combustível, recapagem *Bandag* e vendas de pneus novos, o que traduz a confiança do Grupo no futuro de nosso país.

Vamos juntos continuar plantando boas sementes, para que as colheitas de bons resultados continuem ao longo dos meses e dos anos vindouros.

Sucesso para todos nós.

**Eduardo Torquetti**  
Diretor de Planejamento/ Qualidade

Fique por dentro

## Solda: processos mais complexos



Assim como foram apresentados outros setores, teremos a oportunidade de conhecer e entender um pouco melhor o funcionamento do setor de soldagem da nossa empresa.

O setor de soldagem é constituído atualmente de 44 soldadores que estão distribuídos em toda EMALTO. A solda conta com três supervisores: **Reginaldo Aparecido**, **José Teodoro** e **Sr. Joaquim**, que delegam e acompanham o desenvolvimento das atividades do dia a dia.

A soldagem é um dos processos mais complexos que temos hoje em nossa empresa, visto que todas as peças fabricadas, após montadas, serão soldadas e estas soldas é que irão garantir a resistência das partes montadas. Também como os demais setores, a solda não trabalha de forma isolada. Pelo contrário. É um setor que depende que as fases anteriores (preparação e montagem) sejam executadas com qualidade.

Atualmente, na EMALTO, o setor conta com quatro processos de soldagem: SMAW (soldagem com eletrodo revestido), GMAW (soldagem com proteção gasosa), GTAW (soldagem TIG) e SAW (soldagem a arco submerso). Dentre estes processos temos soldadores qualificados que atendem a cada processo específico ou a mais de um processo.

A solda é definida como união de partes metálicas pela fusão do metal de adição e o metal de base através de um arco elétrico, mas só esta definição não basta para definir como os nossos profissionais trabalham, pois é uma tarefa totalmente artesanal que depende totalmente da habilidade manual, concentração, zelo e experiência. Todos os soldadores passam por treinamentos teóricos e fazem testes de qualificação para comprovar a sua habilidade em fazer soldas de boa qualidade. Há também todo um acompanhamento por parte do inspetor de solda **Antônio Fernando**, que



As equipe de solda passam por treinamentos teóricos e testes de qualificação para comprovar a habilidade



além das inspeções, auxilia a supervisão na orientação dos soldadores.

Em janeiro de 2001 foi criado o Setor de Desenvolvimento de processo que está ligado diretamente à soldagem com a função de qualificar o procedimento de soldagem, treinar e qualificar soldadores e dar suporte técnico necessário.

Por ser um campo de constantes mudanças (na fabricação de eletrodos, gases, maquinário, etc) a solda exige que as empresas deste ramo estejam sempre atentas a novos métodos de trabalho. Pesquisas teóricas e práticas são feitas constantemente e por isso é necessário a adequação da empresa a novos parâmetros e o aprimoramento profissional de todo o setor. Tudo isso resulta em crescimento, crescimento este que é percebido a cada projeto que a EMALTO executa.

Produtos

## EMALTO amplia sua atuação no mercado de Mineração



Atualmente no Brasil as mineradoras vêm fazendo grandes investimentos para expansão de suas plantas industriais consumindo os mais diversos tipos de produtos. Prova disso é que a EMALTO vem trabalhando cada vez mais para atender às necessidades das mineradoras de todo país, fornecendo caldeirarias diversas, estruturas metálicas e equipamentos.

Visando aumentar ainda mais este leque de fornecimento às mineradoras, além do investimento em maquinários pesados, a EMALTO está iniciando uma parceria com uma grande empresa de tecnologia para



Tambor de Homogeneização de Minério da Máquina de Pátio - CVRD

melhor capacitação no fornecimento dos mais diversos tipos de equipamentos necessários à mineração.

Dentre os principais produtos em fabricação atualmente destacam-se: o 2º Tambor de Homogeneização de Minério da Máquina de Pátio Reclaimers e a Roda de Caçamba para Retomadora de Pátio.

Conforme iniciada na edição anterior do **EMALTO** Notícias, esta seção mostrará histórias do passado da empresa: como surgiu, antigas instalações, equipamentos, produtos já fabricados, festas de confraternização, enfim, memórias que valem a pena serem lembradas.

## Capuz Fixo da Aciaria-Acesita

Desde o ano de 1990 quando a EMALTO iniciou suas primeiras fabricações de peças refrigeradas, o padrão superior de qualidade sempre fez a via natural na escolha dos produtos da EMALTO. Foi o caso do **Capuz Fixo da**

**Aciaria da Acesita**, peça com 6 ton, um trabalho bastante arrojado para a época, tendo visto que ainda não se havia sido fabricado nada parecido na região e redondezas e que exigiu alta tecnologia em caldeiraria.

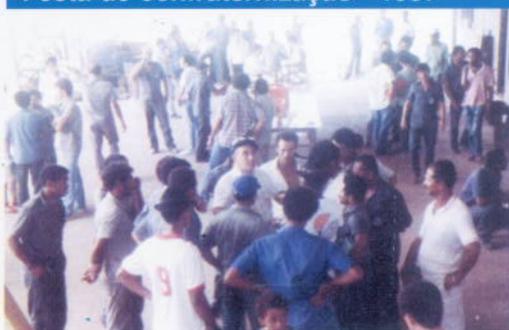


Capuz Fixo fabricado em 1990

## Festas de Fim de Ano



Festa de confraternização - 1987



Já no ano de 1980, as festas de confraternização de final de ano eram sempre esperadas pelos quase 100 funcionários da época. Infelizmente, algumas destas pessoas que comemoram descontraidamente o encerramento de mais um ano, já não estão mais conosco. Um seguiram seu caminho, outras já descansam merecidamente e outras partiram para sempre. Mas no acervo da memória da empresa ficarão para sempre imortalizadas.

## Qualidade

# EMALTO faz mais uma Auditoria Interna



A EMALTO realizou nos dias 23, 26 e 27 de maio a 5ª auditoria interna da qualidade. Contando hoje com 7 auditores qualificados, as auditorias correm sempre em clima de muita tranquilidade, tendo visto que todos reconhecem que ela tem como proposta contribuir para melhoria contínua, e não fiscalizar punitivamente.

Para os auditores é de grande valia a experiência que se adquire durante o processo e a oportunidade de estar conhecendo outros setores e seus procedimentos.



Os auditores Wanderson e Nilson auditam o colega Márcio, Coordenador de Expedição.



Home Page:  
[www.emalto.com.br](http://www.emalto.com.br)

Endereço Eletrônico:  
[marketing@emalto.com.br](mailto:marketing@emalto.com.br)



## EMALTO inaugura área de lazer

Dentro de uma área de 1.000.000 m<sup>2</sup> de mata transformada em Reserva Particular do Patrimônio Natural **Fazenda Vovô Laurindo**, no bairro Limoeiro, em Timóteo, está localizada a área de lazer do Grupo EMALTO, inaugurada em fevereiro de 2003, denominada "Centro Esportivo Alexandre Torquetti", em homenagem ao presidente e fundador da empresa.

A inauguração foi celebrada com um jogo de futebol entre os times **EMALTO X APOTEOSE**, time do **Dr. Rinaldo Campos Soares**, presidente da USIMINAS.



**Sr. Torquetti e Dr. Rinaldo Campos fazem o descerramento da placa de inauguração**

Após o evento, as comemorações se estenderam num clima de muita descontração com um animado churrasco ao som da Banda EMA, composta de funcionários da EMALTO.



**Jogadores e convidados se divertem após o jogo**



**Times APOTEOSE e EMALTO**



## Meio Ambiente

### Área de Preservação Ambiental da EMALTO

Localizada no bairro Limoeiro, em Timóteo, a apenas 10 minutos da sede da empresa, está localizada a Fazenda Vovô Laurindo, área de 1.000.000 m<sup>2</sup> de muito verde. De lá vem o leite, a verdura, os ovos e a carne suína consumida no

restaurante da empresa.

Caminhando pelas trilhas da reserva pode-se sentir o cheiro da natureza virgem que a EMALTO, consciente de sua responsabilidade ambiental, faz questão de preservar.



**Pelas trilhas da reserva, sente-se o cheiro da natureza**



**A bonita lagoa faz parte do complexo ambiental**



## Espaço de crescimento humano e social

No mês de julho a Fundação Emalto completa um ano de existência. Nesse tempo perseguimos com afinco nossos propósitos de fazer da Fundação Emalto um espaço de crescimento humano, para que pudéssemos explorar ao máximo as potencialidades de nossos alunos despertando neles as habilidades adormecidas. Podemos dizer que, está sendo uma tarefa prazerosa. Descobrimos que por detrás daqueles rostinhos tímidos e desconfiados foram se revelando poetas, músicos, cantores e excelentes violonistas.

O espaço da Fundação Emalto vem se edificando de maneira sólida, cumprindo um papel social de extrema importância na sociedade onde está inserida contando com o apoio dos pais e responsáveis, pois esta parceria é definitiva para o nosso sucesso, porque o sucesso de qualquer instituição de cunho educacional é a sua capacidade de mobilizar pessoas e recursos em prol de um objetivo. O nosso objetivo é ser prático na sociedade, é oferecer aos nossos alunos uma perspectiva de vida melhor e a possibilidade de escrever um futuro mais digno, resgatando valores éticos importantes, valores esses que estão sendo postos de lado pelo capitalismo selvagem, que provoca uma inversão de valores e a "coisificação" das pessoas.

Neste pequeno espaço de tempo, a Fundação Emalto já conquistou a simpatia de seus alunos, e no próximo mês terá os seus primeiros formandos. Esperamos e trabalhamos para que cada vez mais possamos ampliar nossas atividades, nos tornando fortes e capazes para escrevermos nossa história todos os dias.

### Gostaríamos ainda de agradecer e parabenizar nossos formandos:

*Alekis da Silva, André Luis de Abreu, Bruna Maria Martins Cândido, Bruna Oliveira Souza, Divino do Carmo Filomeno, David Douglas Assis Lage, Eugênio de Oliveira Alves, Fábio Andrade de Oliveira, Filipe dos Reis Lucas, Gleíçon Guimarães Silva, Heloisa Cristina Noberto Campos, Larissa Raiane Marques Santos, Leudson Fernandes Silva, Lorena Raiany Marques Santos, Nivaldo do Carmo Silva, Paulo Ricardo Damasceno, Pedro Alberto Carvalho Ribeiro, Roni Almeida Felix, Simone Amorim Nunes, Taiane Martins Oliveira, Walter Valnelly de Souza Bragança.*

## Banda EMA anima platéia

Todos os meses a Fundação EMALTO promove o Projeto Fim de Tarde, evento musical realizado no auditório da empresa com apresentação de artistas regionais.

No mês de maio os artistas foram os próprios

funcionários da empresa, que compõem a dois anos a Banda EMA. Com um público recorde de aproximadamente 100 pessoas, a banda foi aplaudida de pé. No repertório havia desde MPB à Bolero e Anos 70.



*Sr. Torquetti - Presidente (trompete), Toninho (trompete), Gilberto (sax alto), Dimas (trombone), Juninho (teclado), Sidney (guitarra), Diney (baixo), Geraldinho (bateria), Fernando (percussão), Xandinho, Mônica, Clodoaldo e Sidney (vocalistas)*



*A platéia aplaude a Banda EMA: repertório variado*



Diretor Presidente: Alexandre Torquetti  
Diretor Administrativo: Alexandre Torquetti Júnior  
Diretor Industrial: Paulo Roberto Torquetti  
Diretor de Qualidade: Eduardo Torquetti

Diretor de Empresa Coligada:  
Antônio Carlos Torquetti  
Diretor Financeiro:  
Humberto José Torquetti

#### EMALTO NOTÍCIAS

Edição:  
Assessoria de Marketing

Responsável:  
Michele Barros F. Torquetti

Colaboradores:  
Alexandre Torquetti Júnior  
Antônio de Assis Silva  
Nivalda Guimarães Torquetti  
Reginaldo Matias Nunes

Diagramação e Arte:  
Gráfica Damasceno - 31.3846.1195

Fotolito:  
Crescer Fotolito - (31) 3824-4190

Correspondência:  
EMALTO - Estruturas Metálicas Ltda.  
Av: Emalto, 780 - Núcleo Industrial  
CEP 35.180-001 - Timóteo - MG  
Fone: 31. 3849.1477 - Fax: 31. 3848.8136

Home Page: [www.emalto.com.br](http://www.emalto.com.br)

Endereço Eletrônico:  
[marketing@emalto.com.br](mailto:marketing@emalto.com.br)

Tiragem: 2.000 exemplares